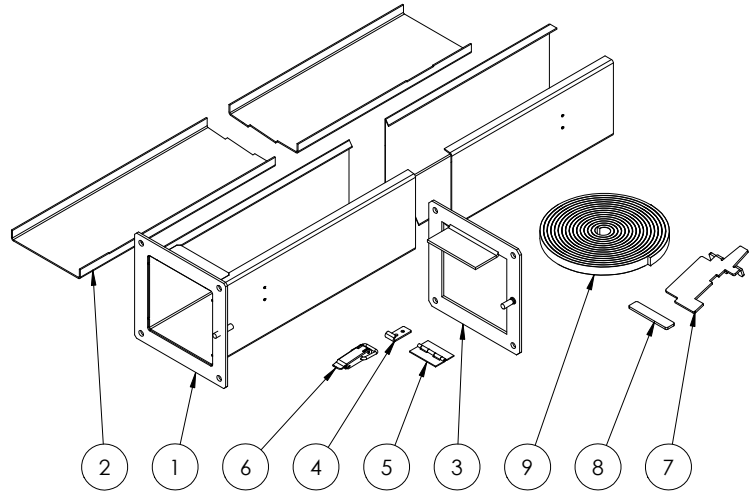


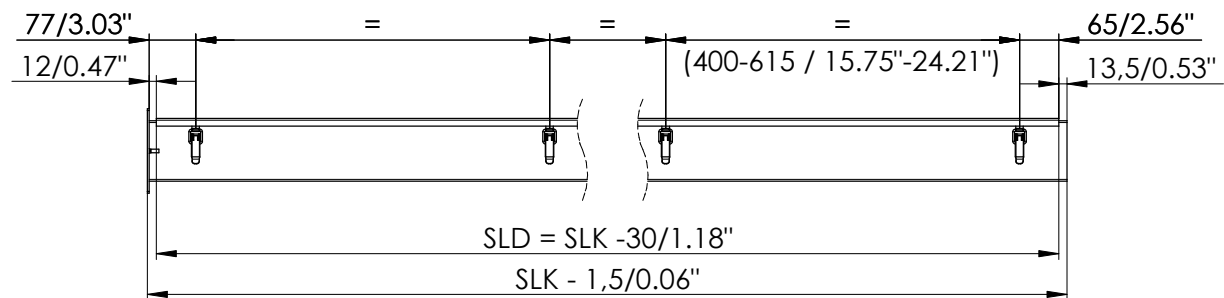
1) Lieferumfang / Delivery contents / Conditionnement

Pos. Item Pos.	Stück Piece Pièce	Bezeichnung Description Désignation
1	1	Kanal / Cable duct Caniveau à câbles
2	1	Deckel / Cover / Couvercle
3	1	Flansch / Flange / Flasque
4	5	Haken / Buckles / Gâches
5	5	Scharnier / Hinge / Charnière
6	5	Verschluss / Lock / Fermeture
7	1	Schweißschablone / Welding template / Gabarit de soudage
8	4/6	Distanzblech / Spacer plate Tôle entretoise
9	1	Deckeldichtung / Cover gasket Joint d'étanchéité pour le cou- vercle



2) Zuschnittlänge ermitteln, Kanal und Deckel kürzen / Determine length, cut cable duct and cover to length / Déterminez la longueur, mettez le caniveau et le couvercle à longueur

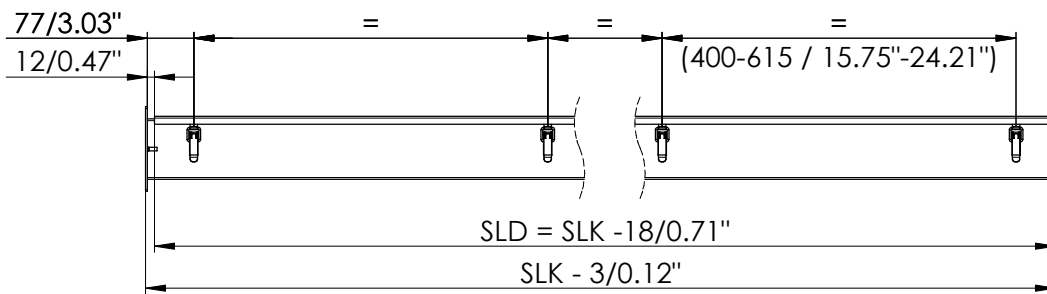
2.1) Bei Verwendung eines Flansches (Lieferumfang) / If using a flange (included in delivery) / En cas d'utilisation d'une flasque (conditionnement)



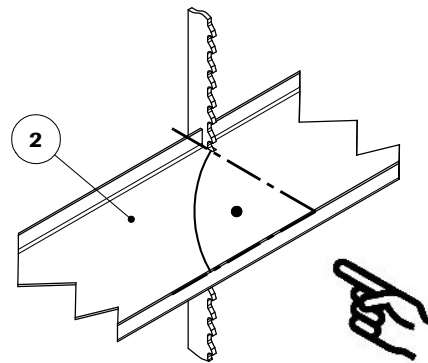
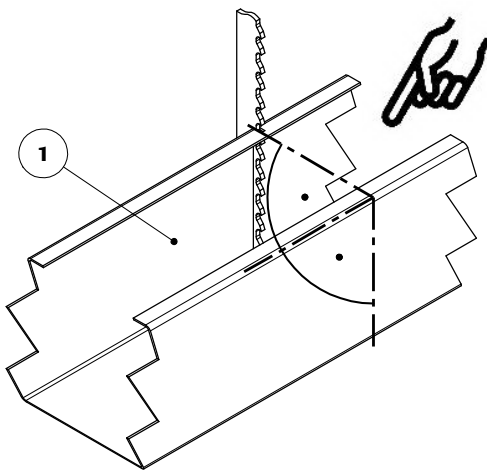
SLD = Solllänge Deckel / Nominal cover length / Longueur nominale du couvercle

SLK = Solllänge Kanal / Nominal duct length / Longueur nominale du caniveau

2.2) Bei Verwendung eines Endstücks (Zubehör: siehe www.haewa.de unter Leitungskanäle Typ 1201) zum Verschließen eines offenen Kanalendes / If using an end piece (accessories: see www.haewa.com under cable ducts type 1201) / En cas d'utilisation d'une pièce terminale (accessoires: voir www.haewa.fr sous caniveaux à câbles type 1201)

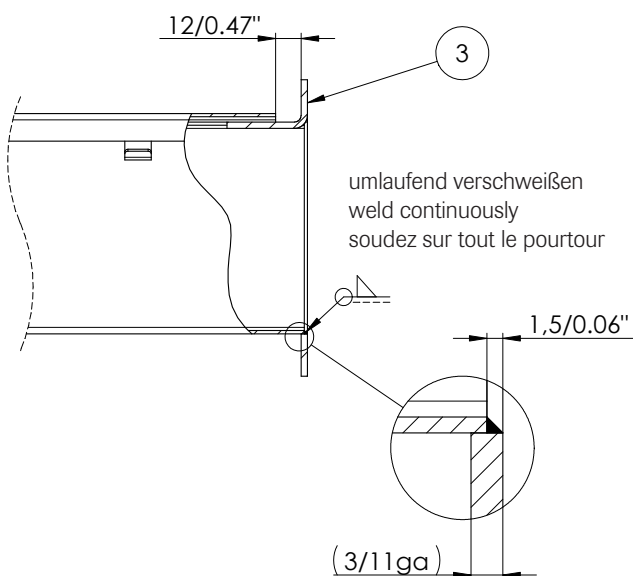


SLD = Solllänge Deckel / Nominal cover length / Longueur nominale du couvercle
 SLK = Solllänge Kanal / Nominal duct length / Longueur nominale du caniveau

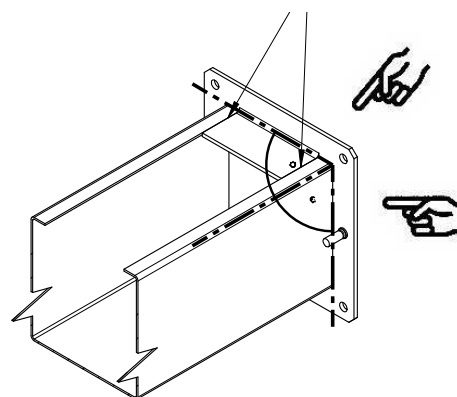


3) Anschweißen von Flansch oder Endstück / Welding of flange or end piece / Soudage de la flasque ou pièce terminale

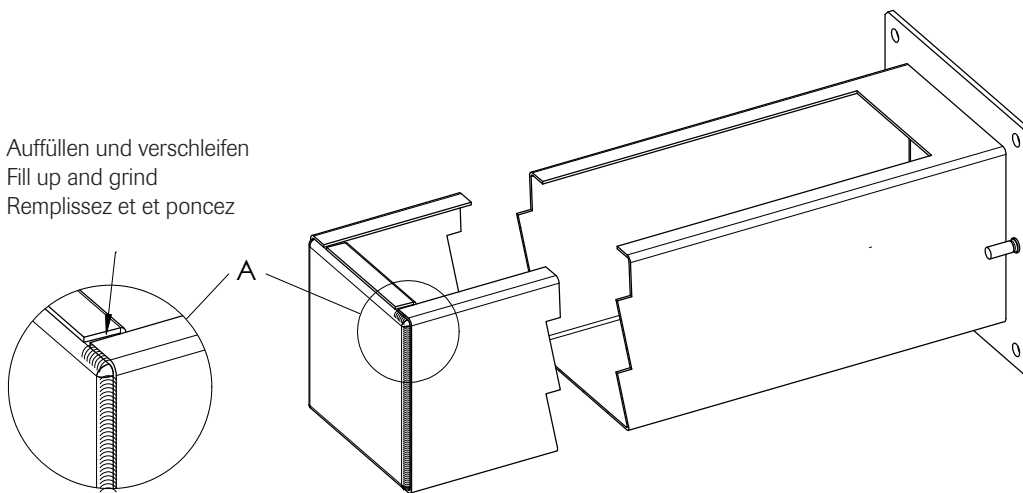
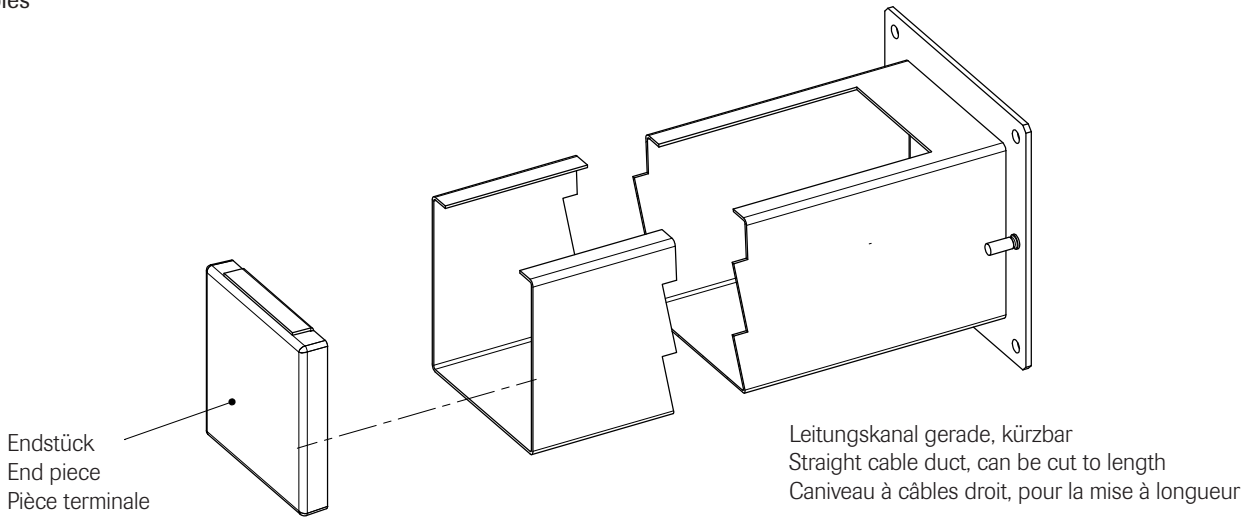
3.1) Anschweißen eines Flansches / Flange welding / Soudage de la flasque



verschweißen und verschleifen
 weld and grind
 soudez et poncez



3.2) Anschweißen eines Endstücks (Zubehör) zum Verschließen eines offenen Kanalendes / Welding of an end piece (accessories) for closing an open duct end / Soudure d'une pièce terminale pour fermer l'extrémité ouverte d'un caniveau à câbles



4) Positionieren und Anschweißen der Scharniere, Haken und Verschlüsse

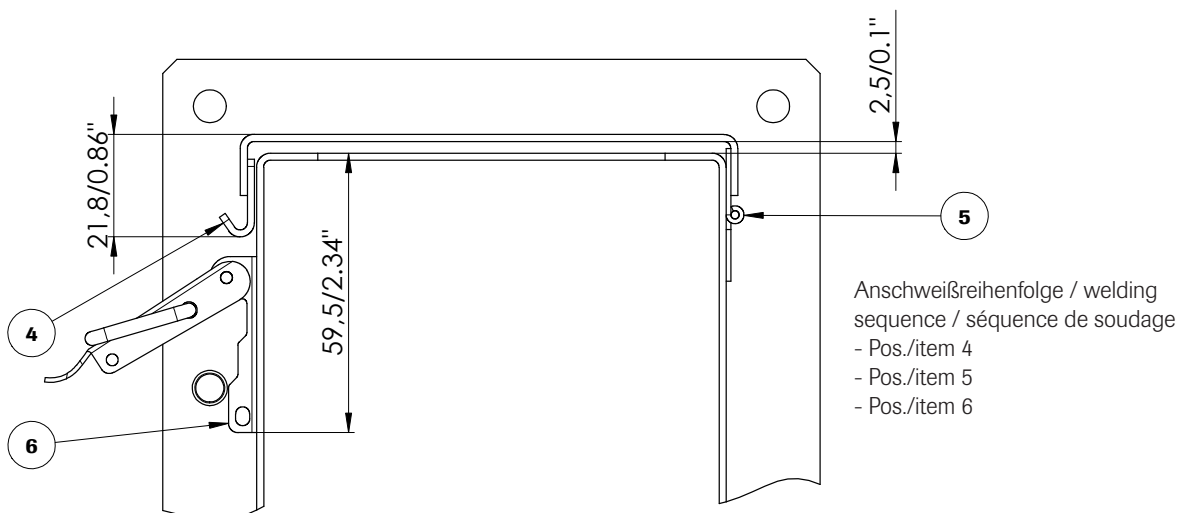
(Lage der Einzelteile in Längsrichtung, siehe unter 2.)

Positioning and welding of the hinges, buckles and locks

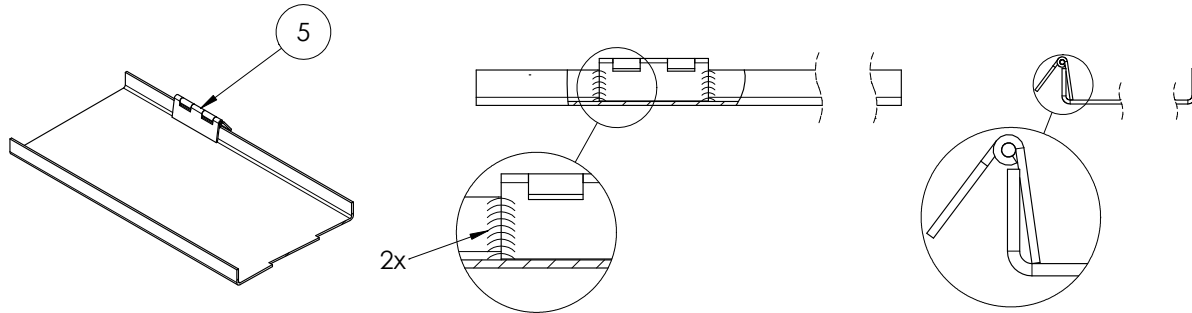
(position of the individual parts in longitudinal direction, see 2.)

Positionnement et soudage des charnières, gâches et fermetures

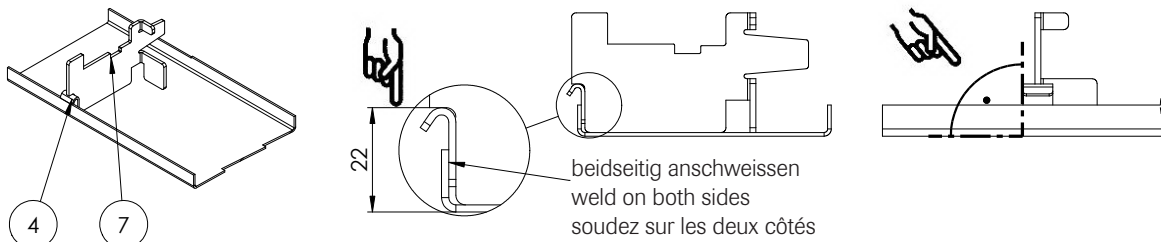
(Position de pièces individuelles dans le sens longitudinal, voir 2.)



Anschweißen der Scharniere
Welding of the hinges
Soudage de charnières

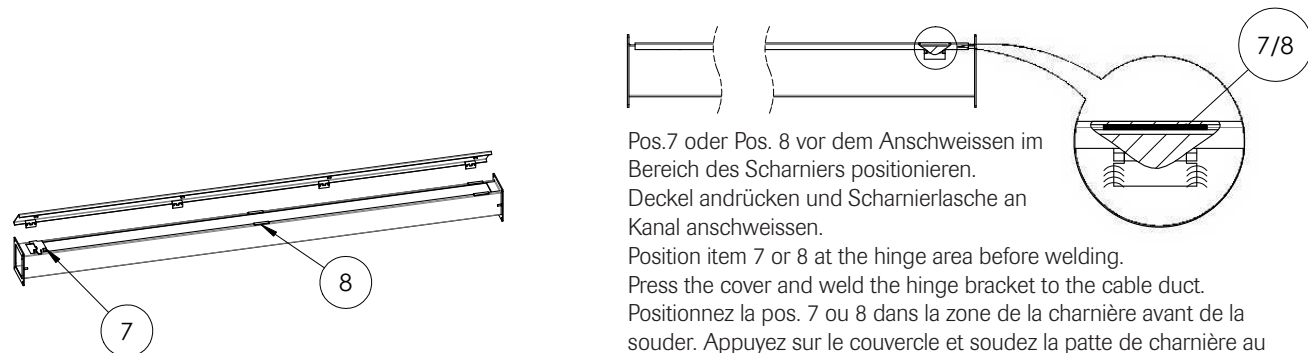


Anschweißen der Haken
Welding of the buckles
Soudage des gâches



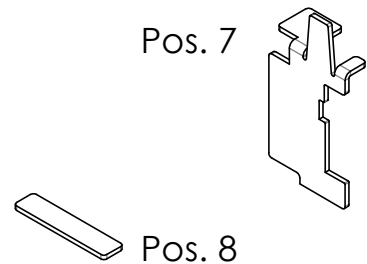
Abschleifen der überstehenden Anschweißpunkte und die auf der Gegenseite entstandenen Lackblasen.
 Remove the protruding welding points and the paint bubbles on the opposite side.
 Veuillez enlever les points de soudure saillants et les bulles de peinture sur le côté opposé.

Distanzbleche und Schweißschablone zum Anschweißen der Scharniere / Verschlüsse am Leitungskanal
 Spacer plates for welding of the hinges / locks on the cable duct
 Plaques d'écartement pour le soudage des charnières / fermetures sur le caniveau à câbles.



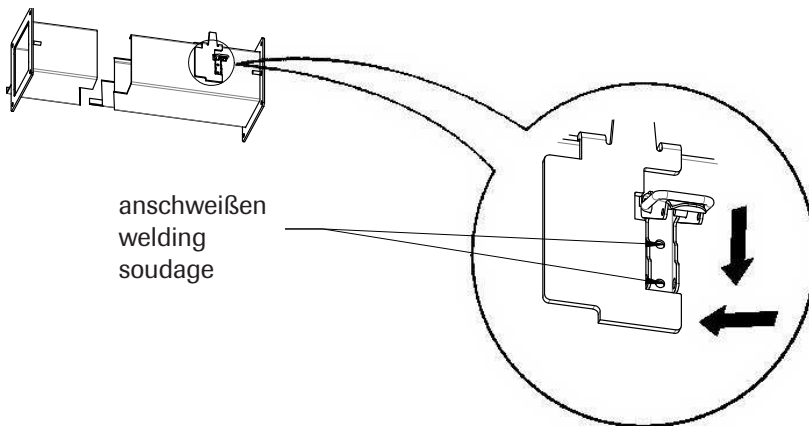
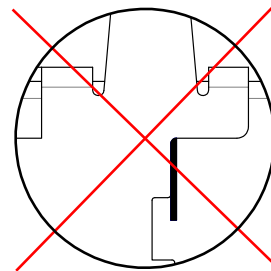
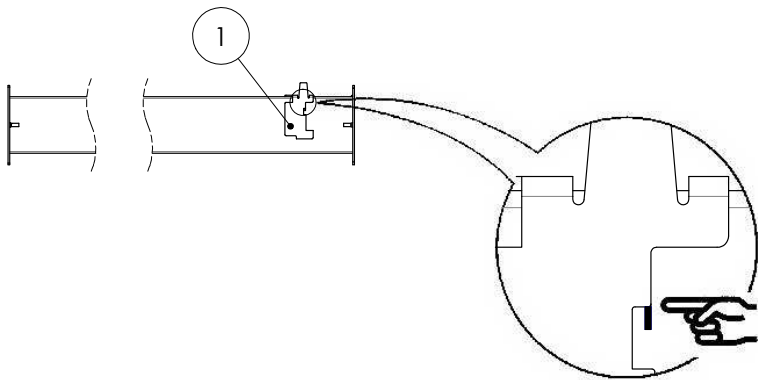
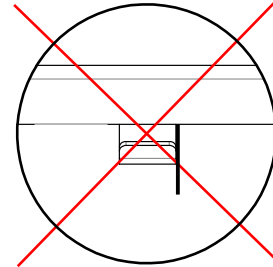
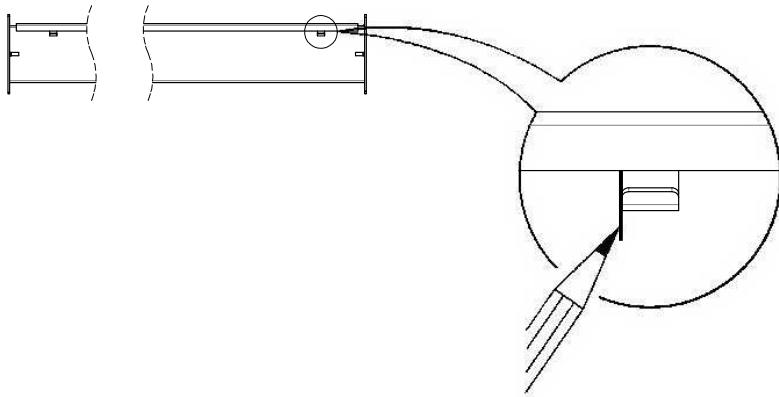
Pos.7 oder Pos. 8 vor dem Anschweißen im Bereich des Scharniers positionieren.
 Deckel andrücken und Scharnierlasche an Kanal anschweißen.
 Position item 7 or 8 at the hinge area before welding.
 Press the cover and weld the hinge bracket to the cable duct.
 Positionnez la pos. 7 ou 8 dans la zone de la charnière avant de la souder. Appuyez sur le couvercle et soudez la patte de charnière au caniveau à câbles.

nur bei Querschnitt 100x100 als Distanzblech nutzbar
 can only be used as spacer plate for cross-section 100x100
 seulement utilisable comme plaque d'écartement pour la section 100x100



Querschnitt Cross-section Section	Pos. Item	Stück Piece Pièce	Bezeichnung Description Désignation
60x60 150x150 200x100	7	1	Schweißschablone / Welding template / Gabarit de soudage
	8	6	Distanzblech / Spacer plate / Plaque d'écartement
100x100	7	1	Schweißschablone / Welding template / Gabarit de soudage
	8	4	Distanzblech / Spacer plate / Plaque d'écartement

Position der Verschlüsse markieren und anschweißen
 Mark the position of the locks and weld them on
 Veuillez marquer la position des serrures et soudez-les

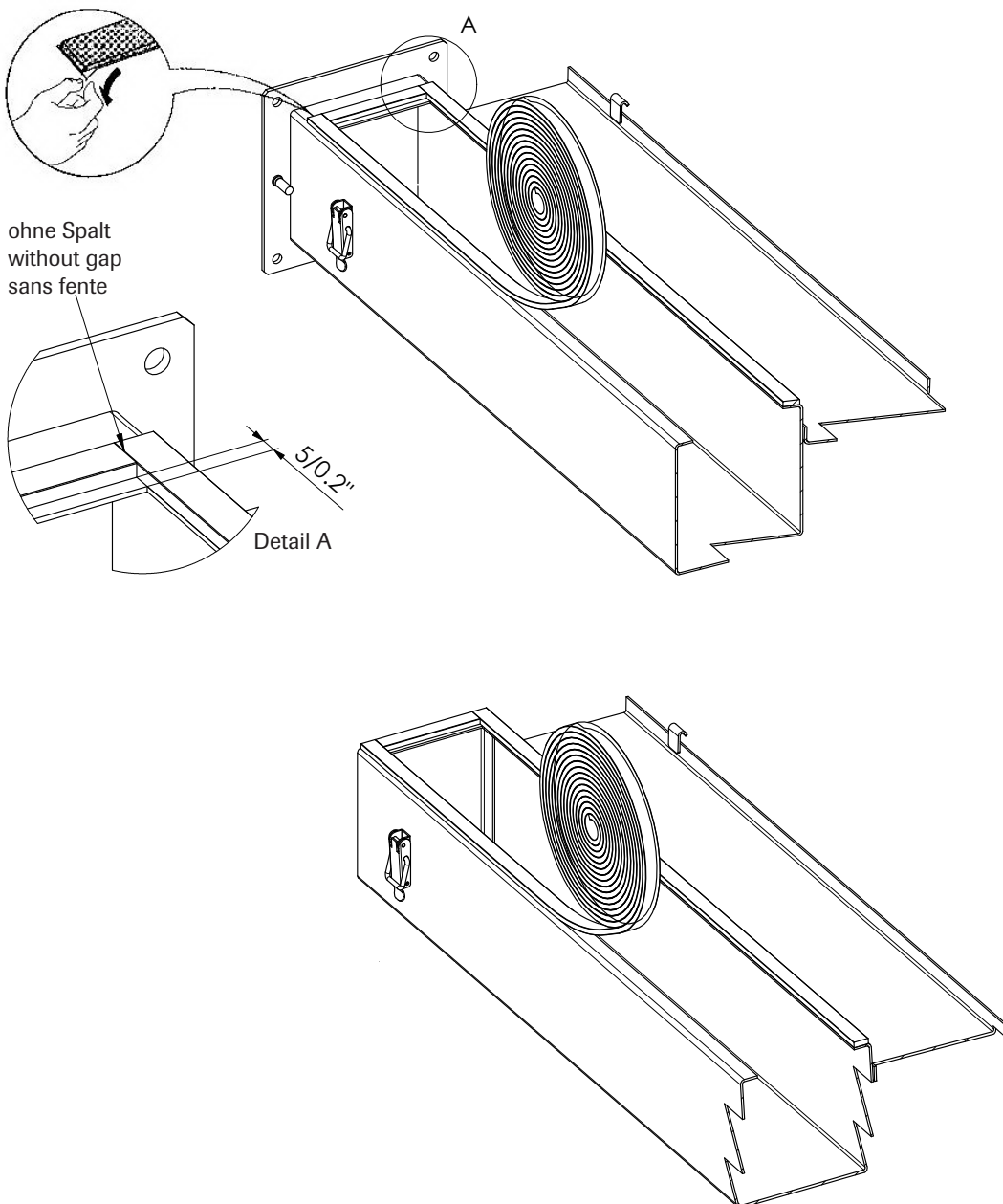


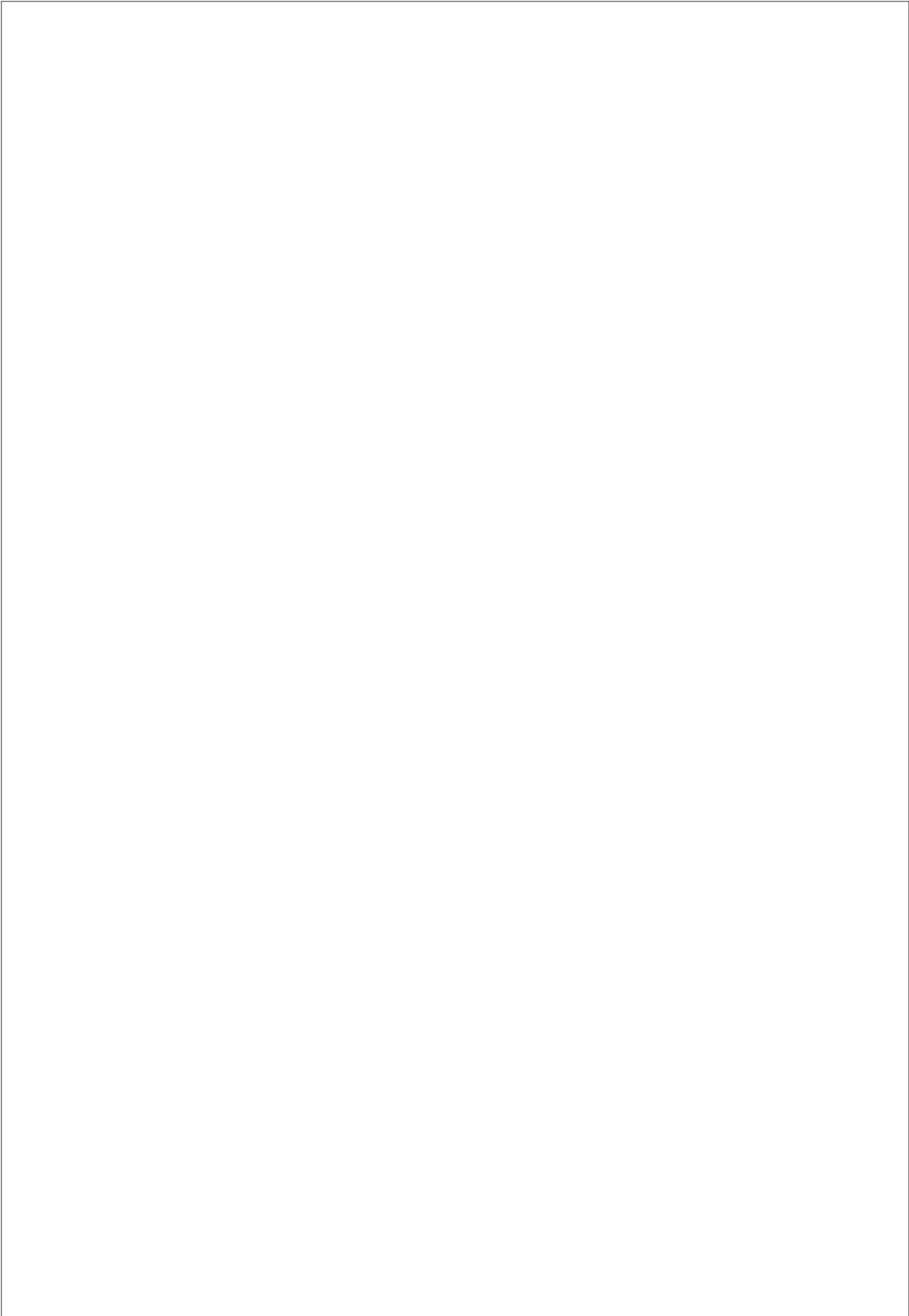
5) Ausbessern der Beschichtung im Bereich der Schweißstellen
Touch up the coating in the area of the welds
Retouchez la finition dans la zone des soudages.

Zubehör: Dose 400 ml, 8302-7305-00-00
 Accessories: Tin 400 ml, 8302-7305-00-00
 Accessoires: Boîte 400 ml, 8302-7305-00-00



6) Deckeldichtung aufbringen
Apply cover gasket
Appliquer le joint d'étanchéité du couvercle





häwa GmbH
 Industriestraße 12
 D 88489 Wain
 Tel. +49 7353 98460
 Fax +49 7353 1050
 info@haewa.de
 www.haewa.de



D 08451 Crimmitschau

Sachsenweg 3
 Tel. +49 3762 95271/2
 Fax +49 3762 95278
 vertrieb.c@haewa.de

D 47167 Duisburg

Gewerbegebiet Neumühl
 Theodor-Heuss-Str. 128
 Tel. +49 203 346530
 Fax +49 203 589785
 vertrieb.d@haewa.de

D 63477 Maintal
 Dörnigheim

Carl-Zeiss-Straße 7
 Tel. +49 6181 493031
 Fax +49 6181 494003
 vertrieb.rm@haewa.de

A 4020 Linz

Schmachtl GmbH
 Pummererstraße 36
 Tel. +43 732 76460
 Fax: +43 732 785036
 office.linz@schmachtl.at

CH 8967 Widen

häwa (Schweiz) ag
 Gyrenstrasse 5a
 Tel. +41 43 3662222
 Fax +41 43 3662233
 info@haewa.ch

DK 6400 Sonderborg

Eegholm A/S
 Grundtvigs Allé 165 - 169
 Tel. +45 73 121212
 Fax: +4573 121213
 eegholm@eegholm.dk

E 48450 Etxebarri

haweia ibérica, s.l.
 Poligono Leguizamón
 Calle Guipuzcoa, Pab.9
 Tel. +34 944 269521
 Fax: +34 944 261087
 haweia@ctv.es

F 67600 Sélestat

häwa France Sarl
 22, Rue Roswag
 Tel. +33 6 72713309
 info@haewa.fr

I 88489 Wain

häwa Italia
 Industriestraße 12
 Tel. +49 7353 9846115
 Fax +49 7353 1050
 info@haewa.it

NL 7500 AC Enschede

häwa Nederland B.V.
 Postbus 136
 Tel. +31 53 4321835
 Fax +31 53 4303414
 info@haewa.nl

SE 88489 Wain

häwa Schweden
 Industriestraße 12
 Tel. +49 7353 98460
 Fax +49 7353 1050
 info@haewa.se

SE 192 79 Sollentua
 (only for tools)

Nelco Contact AB
 Bergkällvägen 29
 Tel. + 46 8 7547040
 Fax +46 8 7548051
 info@nelco.se

USA Duluth, GA 30097

haewa Corporation
 3768 Peachtree Crest Drive
 Tel. +1 770 9213272
 Fax +1 770 9212896
 info@haewa.com

RUS 88489 Wain

häwa Russland
 Industriestraße 12
 Tel. +49 7353 9846 169
 Fax +49 7353 1050
 edgar.getz@haewa.de



SCHRANKSYSTEME



X-FRAME



GEHÄUSE



ZUBEHÖR



KLIMATISIERUNG



LEITUNGSKANÄLE



SONDERBAUTEN



WERKZEUGE